

CONDIZIONI GENERALI (CG)

1. Campo d'applicazione

1.1. Le presenti Condizioni generali (CG) disciplinano il rapporto contrattuale (detto di seguito rapporto pubblicitario) tra la V&G Promotion SA (detta di seguito V&G Promotion) e il committente pubblicitario (detto di seguito cliente), rispettivamente l'agenzia pubblicitaria, il media, l'agenzia di pubbliche relazioni, la società di direct marketing (detta di seguito agenzia) o l'intermediario da lui incaricato per quanto concerne la pubblicazione di mezzi pubblicitari del cliente sui mezzi di comunicazione commercializzati direttamente o rappresentati dalla V&G Promotion. I mezzi di comunicazione possono essere online e offline.

1.2. Le presenti CG valgono anche per l'agenzia e l'intermediario, anche se viene menzionato espressamente soltanto il cliente.

1.3. Eventuali accordi individuali scritti con la V&G Promotion prevalgono sulle presenti CG. È esclusa l'applicazione delle condizioni generali del cliente, anche nel caso in cui queste avessero una pretesa di validità esclusiva.

1.4. La V&G Promotion è autorizzata a coinvolgere in qualsiasi momento dei terzi al fine di adempiere ai propri obblighi contrattuali.

2. Stipulazione di contratti

2.1. La V&G Promotion stipula contratti pubblicitari con il cliente a proprio nome e per proprio conto o, in alternativa, opera come agenzia e in tal caso il cliente s'impegna direttamente nei confronti del fornitore degli spazi pubblicitari e dei suoi eventuali intermediari.

2.2. Nei confronti della V&G Promotion l'agenzia opera a nome e per conto del cliente.

2.3. Ogni contratto pubblicitario deve indicare esattamente il cliente e il contenuto del mezzo pubblicitario.

2.4. La V&G Promotion accetta incarichi di agenzie solo per clienti indicati nominalmente. La V&G Promotion è autorizzata a esigere dalle agenzie una procura del cliente. Un cliente rappresentato da un'agenzia può essere esonerato dal proprio obbligo di pagamento nei confronti della V&G Promotion solo attraverso il pagamento a favore della V&G Promotion. Il pagamento direttamente al fornitore degli spazi pubblicitari o di un suo eventuale intermediario deve essere autorizzato per iscritto dalla V&G Promotion.

2.5 Il Cliente è assoggettato alle condizioni generali di contratto dei fornitori dei mezzi pubblicitari e dei loro intermediari, per le quali si dichiara edotto.

3. Proprietà intellettuale/diritto d'autore

3.1. Con il conferimento dell'ordine il cliente conferma di essere il titolare di tutti i diritti necessari ai mezzi pubblicitari da lui trasmessi o di aver acquisito e pagato tutti i diritti di sfruttamento. Il cliente concede alla V&G Promotion, rispettivamente ai fornitori di servizi di media, i diritti di sfruttamento necessari ai fini dell'adempimento del contratto.

3.2. Nel caso di spot pubblicitari il cliente comunica di propria iniziativa alla V&G Promotion il numero SUISSA dello spot pubblicitario, anche se in quest'ultimo non viene utilizzata musica

tutelata da diritti d'autore. In mancanza dell'indicazione del numero SUIISA, la messa in onda dello spot pubblicitario può essere rifiutata.

3.3. La V&G Promotion ha il diritto di contrassegnare ove necessario il mezzo pubblicitario con l'indicazione "Pubblicità" o un'altra indicazione simile.

3.4. Il cliente riconosce la proprietà intellettuale e in particolare il diritto d'autore della V&G Promotion a tutti i mezzi pubblicitari creati da quest'ultima aventi carattere individuale. Nella misura in cui il cliente assolve ai propri obblighi contrattuali nei confronti della V&G Promotion, lo sfruttamento di questi mezzi pubblicitari gli è consentito a tempo indeterminato nei limiti della finalità di utilizzo originaria.

3.5. La V&G Promotion è autorizzata a sfruttare e analizzare, autonomamente o insieme al cliente o all'agenzia, il know-how (idee, concetti e processi nonché dati e analisi aggregati) che ottiene all'atto dell'esecuzione del contratto anche indipendentemente da questi ultimi.

3.6. Il cliente concede alla V&G Promotion il diritto di utilizzare i mezzi pubblicitari per farsi pubblicità (ad esempio pubblicando i mezzi pubblicitari sul proprio sito Internet); in questo contesto sono consentite anche l'elaborazione tecnica e la modifica della forma senza alcun cambiamento dei contenuti. La V&G Promotion è inoltre autorizzata a citare il cliente come referenza.

4. Tariffe

4.1. Valgono le tariffe vigenti in quel momento fissate dal fornitore di servizi di media, da suoi intermediari, o dalla V&G Promotion. Esse non includono alcuna spesa di produzione, tassa o altra imposta. Eventuali prestazioni proprie della V&G Promotion o oneri straordinari vengono fatturati separatamente.

4.2. Le agenzie sono tenute al rispetto degli accordi tariffari nei confronti dei propri clienti.

4.3. Le tariffe possono essere modificate in qualsiasi momento ed entrano in vigore immediatamente nel caso di contratti pubblicitari in corso. Gli aumenti tariffari operati nel corso di un contratto pubblicitario vengono comunicati immediatamente al cliente in forma idonea. L'aumento tariffario si considera riconosciuto se il cliente non presenta opposizione scritta entro cinque giorni lavorativi dalla ricezione della comunicazione, rescindendo così il contratto. In caso di mancata replica da parte del cliente, gli aumenti tariffari si considerano accettati. Le prestazioni erogate fino a revoca o le collocazioni non disdicibili devono essere pagate dal cliente. Gli eventuali sconti quantità concessi vengono ridotti in proporzione alla quantità effettivamente fruita fino al momento della rescissione del contratto.

4.4. La base di calcolo per il corretto svolgimento di campagne pubblicitarie online e per la loro fatturazione è costituita dall'analisi dell'Ad Management Tool del veicolo pubblicitario in questione. Il cliente non ha diritto per principio a ottenere informazioni statistiche che esulano da quelle necessarie per la fatturazione.

4.5. Le agenzie e gli intermediari di mandati pubblicitari assicurano alla V&G Promotion di utilizzare legittimamente qualsiasi tipo di sconto eventualmente ottenuto. In particolare essi informano i loro clienti, in modo completo e trasparente, in merito agli sconti ottenuti e trasferiscono tali sconti interamente al cliente, a meno che quest'ultimo non vi abbia espressamente rinunciato.

5. Consegna e predisposizione dei mezzi pubblicitari

5.1. Il cliente si impegna a mettere a disposizione della V&G Promotion i mezzi pubblicitari tre giorni di lavorativi prima della prima data di attivazione nella forma richiesta da quest'ultima e tenuto conto delle specifiche tecniche.

5.2. La trasmissione fisica o digitale dei mezzi pubblicitari ha luogo per conto e a rischio del cliente. La V&G Promotion non è responsabile dell'eventuale perdita o del danneggiamento dei dati.

5.3. I mezzi pubblicitari non vengono custoditi né rispediti, ma possono essere archiviati dalla V&G Promotion per un certo periodo di tempo. La V&G Promotion non fornisce tuttavia alcuna garanzia al riguardo.

6. Cambi di prenotazione

6.1. Cambi di prenotazione sono possibili fino a dieci giorni prima della prima attivazione, fatte salve eventuali diverse tempistiche previste dal fornitore dei mezzi pubblicitari o da suoi intermediari.

6.2. Una richiesta di cambiamento della prenotazione deve essere rivolta in ogni caso alla V&G Promotion, in forma scritta (lettera o fax) o elettronica (e-mail), prima della scadenza dei termini summenzionati. Fa stato il giorno della ricezione della comunicazione scritta.

6.3. Anche in caso di cambi di prenotazione effettuati entro i termini stabiliti sono dovute almeno le spese per le prestazioni già erogate dalla V&G Promotion e da eventuali terzi.

7. Rescissione del contratto da parte del cliente

7.1. I contratti pubblicitari stipulati tra il cliente e la V&G Promotion sono vincolanti. Una rescissione del contratto da parte del cliente è possibile in casi eccezionali e solo nei tempi e nei modi eventualmente previsti dal fornitore degli spazi pubblicitari o da suoi intermediari.

7.2. Anche nel caso di una rescissione effettuata nei tempi e nei modi stabiliti sono dovute almeno le spese per le prestazioni già erogate dalla V&G Promotion e da eventuali terzi.

7.3. Una richiesta di rescissione deve essere rivolta in ogni caso in forma scritta (lettera o fax) o elettronica (e-mail) alla V&G Promotion prima della scadenza dei termini summenzionati. Fa stato il giorno di ricezione della comunicazione scritta.

8. Rescissione del contratto da parte della V&G Promotion

8.1. In presenza di fondati motivi, la V&G Promotion è autorizzata a rescindere il contratto pubblicitario, con effetto immediato, senza rispettare il termine di disdetta e senza alcun obbligo di sostituzione. Si considera motivo fondato, in particolare, la rescissione del contratto di commercializzazione tra la V&G Promotion e il fornitore di servizi di media o un suo intermediario, così come la chiusura del veicolo pubblicitario da parte del fornitore di servizi di media.

8.2. Un diritto di rescissione immediato vale anche nel caso in cui, nonostante V&G Promotion avesse precedentemente rivolto un ammonimento, il cliente abbia violato le CG o non adempia ai propri obblighi di pagamento.

8.3. La rescissione da parte della V&G Promotion non esonera il cliente dal pagamento dei mezzi pubblicitari già attivati e delle prestazioni già ricevute.

9. Diritti del fornitore di servizi di media e rifiuto di mezzi pubblicitari

9.1. I mezzi pubblicitari dal contenuto religioso o politico necessitano di un'autorizzazione speciale e devono essere sottoposti alla V&G Promotion per un chiarimento preliminare con il fornitore di servizi di media.

9.2. Le richieste di collocazione del cliente possono essere accolte solo a titolo non vincolante.

9.3. Il fornitore di servizi di media è autorizzato a esigere modifiche del contenuto del mezzo pubblicitario o a rifiutare mezzi pubblicitari senza indicarne i motivi. La V&G Promotion è inoltre autorizzata a rifiutare mezzi pubblicitari in virtù della loro provenienza, forma o qualità tecnica o per ragioni organizzative. Questi diritti sussistono anche dopo l'attivazione del mezzo pubblicitario. Il cliente viene immediatamente informato al riguardo.

9.4. In caso di rifiuto il cliente ha la possibilità di mettere a disposizione un mezzo pubblicitario nuovo o modificato, nel rispetto dei termini indicati al paragrafo 6, per il quale non valgono i motivi del rifiuto. Sono espressamente escluse ulteriori pretese del cliente.

9.5. Se il rifiuto avviene sulla base di considerazioni di natura giuridica, ad esempio perché il contenuto pubblicitario viola il diritto vigente o è contrario al buon costume, il cliente è tenuto al pagamento completo del volume dell'ordine concordato. La V&G Promotion fattura inoltre al cliente gli inconvenienti che ne risultano.

9.6. Il fornitore di servizi di media può modificare in qualsiasi momento le offerte pubblicitarie o interromperle del tutto.

10. Sistemi di tracking

10.1. Nel caso di mezzi pubblicitari online il cliente autorizza l'utilizzo di programmi software automatizzati per richiamare e analizzare siti Internet del cliente ai fini della valutazione della qualità del mezzo pubblicitario e a scopo di consegna di mezzi pubblicitari. Qualora il cliente non desidera che vengano effettuate simili analisi può comunicarlo alla V&G Promotion.

10.2. Il cliente accorda al fornitore di piattaforme online il diritto allo sfruttamento, a ospitare, all'archiviazione in cache, al routing, al salvataggio, alla replica, alla modifica, alla visualizzazione, alla trasmissione e alla distribuzione di mezzi pubblicitari (compresi tutti i contenuti creativi).

11. Responsabilità del cliente

11.1. Il cliente è responsabile dei contenuti (compresi eventuali link e contenuti dei siti e degli oggetti linkati) e della qualità tecnica dei mezzi pubblicitari. Egli si impegna inoltre a garantire che i contenuti rispettino le norme del fornitore di servizi di media in questione nonché le leggi, le convenzioni, le regole del settore e le norme di buon costume applicabili.

11.2. Il cliente prende atto che all'occorrenza deve essere rispettato anche il diritto cantonale e straniero.

11.3. Il cliente esonera la V&G Promotion e il fornitore di servizi di media, rispettivamente i loro organi, i loro collaboratori e il loro personale ausiliario, nella misura consentita dalla legge, da qualsiasi pretesa di terzi che potrebbe essere avanzata nei loro confronti in relazione con i contenuti dei suoi mezzi pubblicitari. Egli si assume tutti i costi e gli oneri (in particolare le spese legali e di tribunale) sorti in relazione con una controversia

extragiudiziaria o giudiziaria e partecipa al processo su richiesta della V&G Promotion o del fornitore di servizi di media interessato.

11.4. La V&G Promotion può fatturare interamente al cliente la remunerazione dovuta per i mezzi pubblicitari concordati e prenotati in modo vincolante se questi non possono essere attivati affatto o correttamente per ragioni imputabili al cliente. Ciò vale in particolare nel caso in cui i mezzi pubblicitari non vengano messi a disposizione della V&G Promotion in tempo utile oppure i mezzi messi a sua disposizione risultino difettosi o contrassegnati in modo errato o siano stati successivamente modificati. In questi casi la V&G Promotion declina qualsiasi responsabilità relativa a una corretta attivazione. Eventuali costi supplementari sorti a carico della V&G Promotion o del fornitore di servizi di media possono essere fatturati a loro volta al cliente.

12. Attivazione lacunosa di mezzi pubblicitari

12.1. Se il cliente riscontra lacune nell'attivazione è tenuto a comunicarlo alla V&G Promotion entro cinque giorni civili dall'attivazione per iscritto. In caso contrario l'esecuzione del contratto pubblicitario si considera approvata.

12.2. Se, in seguito a una violazione colposa dell'obbligo da parte della V&G Promotion, il senso o l'effetto del mezzo pubblicitario viene pregiudicato in modo rilevante o se il mezzo pubblicitario non è stato affatto attivato per diversi giorni in seguito a una tale violazione da parte della V&G Promotion, quest'ultima esonera il cliente a propria scelta dal pagamento dei costi concordati per tale attivazione oppure dispone la proroga o una nuova attivazione del mezzo pubblicitario secondo le modalità concordate.

12.3. Tutte le altre pretese del cliente in relazione con un'attivazione lacunosa di mezzi pubblicitari sono escluse.

13. Fatturazione, condizioni di pagamento

13.1. A seconda del fornitore di servizi di media e dell'offerta pubblicitaria, la fatturazione ha luogo al momento della stipulazione del contratto, mensilmente o dopo il termine della campagna pubblicitaria. La V&G Promotion può esigere un pagamento anticipato.

13.2. Le fatture della V&G Promotion devono essere pagate, senza deduzione di sconti, entro un termine di 30 giorni dalla data della fattura.

13.3. Decorso il termine di pagamento il cliente è in mora senza ulteriore sollecito ed è tenuto a corrispondere un interesse di mora del 10 per cento. La V&G Promotion può inoltre sollecitare il cliente al pagamento. Le spese di CHF 50.00 per il secondo e ultimo sollecito sono a carico del cliente.

13.4. In caso di ritardo nel pagamento la V&G Promotion è autorizzata a interrompere un'eventuale attivazione in corso dei mezzi pubblicitari. Il diritto al pagamento per l'attivazione interrotta resta in essere.

13.5. In caso di ritardo, esecuzione, moratoria concordataria o fallimento del cliente vengono meno eventuali sconti e provvigioni di intermediazione.

14. Protezione dei dati, inoltre dei dati per l'allestimento di statistiche pubblicitarie

14.1. Nella misura in cui vengono messi a disposizione o resi accessibili alla V&G Promotion, nell'ambito dell'adempimento del contratto, dati personali del cliente o dei suoi

collaboratori o incaricati, essa può raccogliere ed elaborare tali dati ai fini dell'erogazione delle prestazioni concordate contrattualmente e renderli accessibili a terzi, ad esempio ai suoi subappaltatori, nella misura giudicata opportuna. Alcuni di questi fornitori di servizi di media o terzi possono risiedere negli USA o in altri paesi in cui vige una legislazione in materia di protezione dei dati che non corrisponde a quella svizzera. Con la stipulazione del contratto il cliente acconsente al trasferimento dei dati in questi paesi. La V&G Promotion adotta in ogni caso le misure tecniche comunemente adottate nel settore per garantire un'adeguata protezione dei dati.

14.2. Il cliente ha la facoltà di vietare l'elaborazione e la trasmissione dei dati, di prendere visione in qualsiasi momento dei propri dati e di correggere i dati inesatti.

14.3. Il cliente garantisce di rispettare, per quanto concerne la tecnologia da lui adottata nonché la raccolta e l'elaborazione dei suoi dati, la legge federale sulla protezione dei dati.

14.4. La V&G Promotion si riserva il diritto di utilizzare i dati relativi agli utenti finali, i mezzi pubblicitari nonché altri dati (come la durata e il prezzo lordo) per l'allestimento delle statistiche pubblicitarie comunemente allestite all'interno del settore o di fornire tali dati a uno o più istituti specializzati. Il cliente ha la possibilità di reperire queste statistiche, a proprie spese, presso tali istituti.

14.5. Il cliente prende atto che, prima della stipulazione di un contratto pubblicitario, la V&G Promotion può richiedere informazioni creditizie sul suo conto.

15. Limitazione della responsabilità della V&G Promotion

15.1. La responsabilità della V&G Promotion è esclusa nella misura consentita dalla legge. La V&G Promotion è responsabile di eventuali danni solo in caso di intenzionalità o colpa grave, indipendentemente dal motivo giuridico. È esclusa la responsabilità per persone ausiliarie così come la responsabilità della V&G Promotion per i danni consequenziali (come il mancato guadagno) del cliente, dei suoi partner d'affari o di altri terzi.

15.2. Il cliente riconosce che l'attivazione di mezzi pubblicitari può essere spostata, interrotta o completamente evitata in qualsiasi momento a discrezione del fornitore di servizi di media, per ragioni tecniche o per cause di forza maggiore. È esclusa qualsiasi responsabilità della V&G Promotion per queste circostanze.

15.3. Per quanto riguarda l'importo, la responsabilità della V&G Promotion è limitata alla somma che il cliente ha versato nei 12 mesi precedenti l'evento da cui sorge la responsabilità sulla base del contratto pubblicitario in questione.

15.4. Nel caso di mezzi online non è possibile garantire alcun numero prestabilito di visualizzazioni (impression), pubblicazioni, conversioni o clic su un determinato mezzo pubblicitario.

15.5. La V&G Promotion si sforza pertanto di eliminare tecnicamente la manipolazione di piattaforme online con mezzi automatizzati, simulati o fraudolenti o mediante il clic manuale ripetuto operato allo scopo di gonfiare artificialmente il numero di visualizzazioni o di clic. Essa non fornisce tuttavia alcuna garanzia al riguardo.

15.6. La V&G Promotion declina qualsiasi responsabilità relativa all'idoneità o all'adeguatezza dei mezzi pubblicitari realizzati per il cliente.

16. Diritto applicabile e foro giuridico competente

16.1. I contratti pubblicitari sono retti dal diritto svizzero a meno che una norma di legge vincolante preveda un foro imperativo diverso. Sono escluse le norme di rinvio e la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci.

16.2. Eventuali controversie relative all'applicazione o all'interpretazione delle presenti CG vengono risolte ove possibile in via amichevole. Se non è possibile raggiungere un accordo amichevole, vale la procedura consueta dinnanzi ai tribunali ordinari. Nella misura in cui la legge non prevede fori giuridici competenti, il foro competente esclusivo è Mendrisio per tutte le controversie tra il cliente e la V&G Promotion.

17. Richiesta della forma scritta, invalidità parziale, modifiche

17.1. Le modifiche, le aggiunte o la sospensione di un contratto pubblicitario o delle presenti CG, in particolare anche le deroghe alla richiesta della forma scritta, necessitano della forma scritta.

17.2. Qualora una disposizione contenuta nel contratto pubblicitario o nelle presenti CG risultasse invalida o dovesse perdere validità successivamente, l'efficacia di tutte le altre disposizioni non ne risulta pregiudicata.

17.3. La V&G Promotion è autorizzata a modificare in qualsiasi momento le presenti CG. Le CG vengono pubblicate su www.vgpromotion.ch e comunicate ai clienti e alle agenzie con contratti pubblicitari in corso. Le modifiche apportate si considerano approvate salvo contestazione scritta entro sette giorni civili dalla loro comunicazione.

18. Clausola di salvaguardia

18.1. Qualora alcune o tutte le disposizioni contenute nelle presenti CG dovessero risultare inefficaci o divenire inefficaci successivamente, nel dubbio l'efficacia di tutte le altre disposizioni o di tutti gli altri accordi non ne risulta pregiudicata. Al posto delle disposizioni inefficaci vale piuttosto una disposizione che, in modo giuridicamente consentito, si avvicina il più possibile al senso economico e allo scopo della disposizione inefficace.

19. Compensazione

19.1. Il cliente rinuncia alla compensazione di eventuali pretese.

20. Entrata in vigore

20.1. Le presenti Condizioni generali entrano in vigore il 1° settembre 2016 e sostituiscono tutte le versioni precedenti.